

LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRICION

Jaca: trimestre. . . UNA peseta
Fuera: semestre. . . 2'50 id

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRICION

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta.

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año IV

REDACCION Y ADMINISTRACION

JACA

Calle Mayor, 16.

Jueves 15 Septiembre de 1910

Franqueo con certificado

Toda la correspondencia a nuestro

Administrador

Núm. 182

LA EDUCACIÓN AGRÍCOLA

Con fecha 29 de Noviembre de 1897, el director general de Instrucción normal y primaria de Italia emitió un informe en el que demostraba que en 471 escuelas elementales de la nación, se enseñaban rudimentos prácticos de agricultura. Poco después tuvo lugar una calurosa petición pública solicitando se anexionase una porción de terreno a cada una de dichas escuelas, a fin de que las reglas esenciales del arte del cultivo del suelo, pudiesen aprenderse por métodos prácticos basados en la observación y la experiencia. Dicha instancia estaba redactada en los siguientes términos:

«¡Volvamos a los campos! Esta es la invitación que en todo tiempo los hombres de superior inteligencia y de generoso corazón han repetido al pueblo italiano. Séanos permitido secundarlas ¡Hagamos que las generaciones que crecen se enamoren de la tierra! Desde el pequeño jardín, donde el maestro rural enseñará prácticamente los rudimentos de agricultura, hasta las escuelas técnicas e institutos de profesiones, hagase que los conocimientos de agricultura sigan reforzándose y elevándose. Despiértense en todos lados las afecciones virgílicas hacia las rústicas labores.»

En menos de seis meses 2.257 parcelas de terreno, variando en dimensiones, desde las de un pequeño jardín ó huerta, a las de una estancia, se ofrecieron al Gobierno para este objeto. En la Escuela Real de Agricultura Práctica de Ascoli, Picera, se arreglaron cursos de instrucción para maestros y se emitieron certificados a los que asistieron a ellos. Organizáronse instituciones similares donde los maestros adquirieron suficientes conocimientos y práctica de los principios elementales de agricultura. Se dieron lecturas públicas en 184 diferentes lugares, a las que atendieron un total de 8.000 maestros. En 1899, 12.000 maestros habían ya obtenido certificado de asistencia. Al propio tiempo, se ejerció especial cuidado en que los maestros supieran el mejor modo de adaptar la instrucción a la edad del discípulo y a su inteligencia, así como a las necesi-

dades locales del distrito, procurando que poseyera la actitud, experiencia y educación necesarias para esta clase de trabajos. El aludido departamento rehusó adoptar un libro general de texto para los discípulos, basándose en que la instrucción dependía exclusivamente de los esfuerzos del profesor, a quien era en verdad esencial proveer de un libro de texto. Durante el curso 1898-1899, se dió instrucción agrícola en 8.000 escuelas rurales.

En Suecia la enseñanza práctica de agricultura en unión de la arboricultura, hace tiempo que está en boga. Desde 1865 los maestros de las Escuelas Nacionales han sido instruidos en dichas materias. El reglamento de 1882 dice: «En cuanto sea posible se anexará a cada Escuela Nacional una porción de terreno que servirá de huerta para experimentos agrícolas, siendo uno de los deberes de los consejeros de la escuela de cada parroquia, mantener dicha huerta de modo conveniente y adecuado al fin que se persigue, esto es, la enseñanza de los niños sobre temas agrícolas.»

En Bélgica, la adopción de la enseñanza agrícola en las escuelas rurales primarias, data del año 1874. El artículo 49 del reglamento ordena: «El maestro debe mantener la huerta perteneciente a la escuela en tal estado, que pueda debidamente utilizarse para la instrucción práctica de los rudimentos principales de agricultura, horticultura y arboricultura. Debe tratar de constituirla en una huerta modelo, que contenga las mejores variedades de legumbres y árboles frutales.»

A intervalos regulares se dan lecciones prácticas, tanto en clase como en la huerta, sobre flores, hierbas, árboles frutales, aves de utilidad para las fincas rústicas y útiles usuales de labranza. Los gastos del Departamento de Agricultura exceden de 100.000 libras esterlinas al año.

UN HÉROE ARAGONÉS

EL COMANDANTE FORTEA

En el trasatlántico *Isla de Panay* han sido conducidos a España, procedentes de Manila, los restos del héroe comandante de Infantería D. Agus-

tín Fortea Selvi, héroe de Baler, que murió defendiendo el honor de la gloriosa bandera de España diez y ocho meses después de la rendición de Filipinas.

El comandante Fortea, natural de Camarena, en la provincia de Teruel, dió a la historia de España, con su vida, la epica hazaña que admirablemente narra el oficial de nuestro Ejército D. Miguel Rivas, diciendo lo siguiente:

Declinaba el poderío colonial de España; mejor aún, el sol de nuestra dominación ultramarina se había eclipsado, aunque todavía la bandera española flameaba sobre algunos baluartes como postrera convulsión de rebeldía a la derrota de gigante vencido.

Fortea mandaba, como gobernador político militar, las islas Batanes, del grupo de Luzón, de que es capitán Santo Domingo de Barco, plaza abierta, guarnecida solamente por milicianos indígenas, a quienes pudo sostener en fidelidad a España durante seis meses, a costa de verdaderos derroches de hábil política.

En el mes de Septiembre de 1898 se opera un importante desembarco yanqui en isle cercano a la capital butaniana. Un fuerte núcleo tagalo guía a los americanos, que disponen de potente artillería. Tienen la misión de ir abatiendo el pabellón español allí donde la tenacidad sublime de algunos bravos que reputan locos lo mantienen gallardamente altivo. Baler fué para ellos un escollo de vergonzosa flaqueza; Santa Domingo de Barco, un baldón de incívica deslealtad. Los milicianos de Fortea, desfilan rebeldes. El futuro héroe japonés vino retráeseles. La revolución insurreccional estalla formidable y amenazadora. Celajes sangrientos matizan el oriente de aquella rápida epopeya gloriosísima.

Traicionado por su tropa y abandonado de los españoles residentes en la isla, Fortea hace el recuento de los factores amigos con que puede ir a la lucha. Los pocos patriotas con que hubiera podido contar son prisioneros ó están heridos. Los víveres no abundan y las municiones han de resultar insuficientes para una corta resistencia. En cambio, el efectivo de sus fuerzas es inverosímil. ¡Una mujer, su esposa, doña Asunción García; seis hijos, el mayor de nueve años, Ángel, Federico, Julio, Luis, Milagros y Pilar, y dos sobrinas, niñas también, Ana y Petra.!

Fortea no vacila en oponer sus huesos a un enemigo cruel, desleal y agresivo en demasía, y a la primera intimación de rendimiento contesta sin arrogancia, pero sí con la firmeza digna de su temple heroico, rehusando toda posibilidad de capitulación.

Pocos hombres, en las mayores crisis de su vida, se han visto envueltos por ola de análoga pujanza. Sobre la cabeza olímpica flamea la sagrada enseña de la patria; orgullosa y radiante, como si sólo agitara sus pliegues la briosa arrogancia que en el pecho maternal despierta la ingente bravura del hijo predilecto. En torno, una esposa amantísima, otra madre infeliz, que pide al esposo la vida de sus hijos, demasiado jóvenes para comprender ciertas sublimes que claman a su vez por la vida de sus padres.

El soldado, en un momento de floca ternura paternal, alza los ojos en actitud de plegaria, pidiendo acaso absolución de aquél latido débil, en un instante batió sus tenues dos heróicos, pero en la techumbre del endeble baluarte divisa el girón venerado, sobre el cual jurara en sus macedates, ya remotas, el sacrificio de su propia vida, y la reacción se opera con temple soberano.

Y estrechando con sus manos aquellas cabezas adoradas, como si aspirara a imprimir en ellas el crisma de su bravura indómita, arrulla una ternura, seca tal vez una lágrima y se vuelve fiero hacia el parlamentario, que, una vez más, le ofrece la libertad y la vida a cambio de honra.

—Sargento —le dice,— agradezco sus intenciones; pero no puedo escuchar la voz de los rebeldes. Mi deber me lo impide.

Y poniendo en las manos de sus hijos un fusil, que apenas pueden sostener, los acerca a las ventanas del fuerte improvisado y, mostrándoles a los traidores, les dice:

—Tirad, pero apuntando

Y el combate se traba homéricamente, desigual y espantoso, y aquellas armas, en manos de mujer y de niños, siembran la muerte en las filas contrarias, como si la magnitud del alarde sirviera benévola la causa sublime del héroe. Pero aun debía llegar a ser la desproporción de los bandos más efectiva.

Un nuevo desembarco refuerza a los tagalos, que estrechan el asedio y ensordecen con sus insultos y amenazas. De la casa gobierno se escapa solamente el ruido de las mortíferas descargas, que, como arena locuacientísima, mantiene el fuego del patriotismo santo en aquellas almas de insolita bravura.

La resistencia no desmaya. Fortea realiza verdaderos derroches de actividad valerosa, y en un momento de imprudente desprecio del peligro le alcanzan dos proyectiles, que atraviesan aquél noble pecho, albergue de corazón tan grande.

A las tres de la madrugada del 18 de Septiembre expira, arrullado, no por la plegaria piadosa del amor de los suyos, sino por el estruendo formidable de una lucha desesperada. Y al morir, aun recomienda a su esposa que mantenga izada la bandera, como si en aquella hora solemne tuviera la visión perfecta de cuán legítimo es el amor a ese símbolo inmortal, a cuya sombra florecen las virtudes necesarias para emular a hombres como Fortea...

Su muerte gloriosa tuvo la agonía más sublime que puede ambicionar el mártir más exaltado. Murió tal vez, porque la inmortalidad reclamaba con apremios impacientes su nombre; acaso porque el peso de su hazaña era excesivo para soportarlo en vida...

Aquella catástrofe espantosa no fué, como en normales tiempos habría sido, nuncio de victoria para los asaltantes. La mujer que llorando pidiera al esposo su vida y la de sus hijos rindió al calvario el homenaje más hermoso que tuvo jamás héroe alguno.

Dominado el desahucamiento de su dolor infinito, se lanza frenética a la lucha, y emulando, mejor de lo, superando a las Marías Pita y a las Agustinas de Aragón, estimula el inconsciente denuedo de sus hijos y sostiene a raya a los asaltantes, hasta que, agotadas las municiones y cediendo a reiteradas intimaciones de capitulación con todos los honores de la guerra, cesa en su empeño y se entrega a las turbas, irritadas por aquél heroísmo sobrehumano.

Traidores una vez, debían ser desleales. Aunque la admiración al héroe muerto se impuso en ellos con la soberanía de las sublimidades y les aconsejó el tributarle el homenaje de un sincero reconocimiento de su superioridad, creyéronse autorizados para escarnecer el dolor de aquella familia infeliz.

La noche misma del día en que Fortea era sepultado con todos los honores que aquella gente pudo tributarle, su mujer, sus hijos y sus sobrinas eran llevados a la casa donde los rebeldes celebraban su victoria, forzándolos a compartir su júbilo.

Aun hicieron más. La soldadesca, desenfrenada, entró a saqueo en la vivienda del

héroe, destruyendo su mobiliario, sin respetar siquiera los objetos de uso más íntimo e indispensable. Como botín se llevaron las economías de muchos años de vida ordenada y próspera.

Y por si aun fuera poco todo esto, la familia de Fortea, no obstante las condiciones de capitulación, quedó prisionera, viéndose aquella mujer y aquellos niños obligados a implorar la caridad entre sus propios verdugos para atender a las más imprescindibles necesidades de una vida miserable.

Y aun en medio de esta desventura tuvieron que sufrir vejaciones inenarrables, que hacen mucho más odiosa la deslealtad de aquellos salvajes.

Los restos del heroico comandante Fortea, último gobernador de Batanes, fueron en Barcelona trasladados desde el trasatlántico a la estación de Inglaterra con gran solemnidad, en cuyo homenaje figuraron el Embajador de Francia, el jefe de la escuadra inglesa surta en la capital catalana, todas las autoridades civiles y militares, el Ayuntamiento, los voluntarios de la guerra de Africa, los círculos y sociedades, el Aragonés en pleno, los coros Clavé que entonaron el himno «Cloria a España» y los generales, jefes y oficiales de la guarnición de Barcelona, que dedicaron al glorioso compañero diez hermosas coronas, asociándose además al acto un gentío inmenso y tributándose a los precitados restos los honores consiguientes por un piquete del Regimiento de Almansa.

Al paso por Zaragoza del tren que conducía los restos, en la estación del Campo Sepulcro se tributó a los mismos el homenaje de los zaragozanos, rivalizando en él las autoridades, comisiones de círculos y sociedades y el pueblo todo que reverente saludó la aparición del furgón en el que descansaban las cenizas del heroico Fortea.

Al entrar el tren en la mencionada estación, la banda del Regimiento del Infante interpretó una marcha fúnebre y el Sr. Arzobispo dijo un responso, colocándose en el furgón las coronas que la guarnición dedicaba a su malogrado compañero, juntamente con las ofrecidas por el Ayuntamiento, Diputación y Gobernador civil, rindiéndose a los gloriosos restos el homenaje de la mayor admiración, en el que intervinieron los señores Capitán General, generales, jefes y oficiales de los cuerpos de la guarnición, Arzobispo y clero, Gobernador civil, Ayuntamiento, Diputación provincial, Audiencia, Real Maestranza, Universidad, Instituto, Escuela normal, Cruz Roja, Cámara de Comercio, Sociedad de Amigos del País, centros y sociedades de la capital y pueblo todo, hasta que cerrado el furgón, partió el convoy con destino a Madrid, a los acordes de la marcha real.

En Madrid revistió también extraordinaria importancia el acto de recibir los restos del comandante Fortea, congregándose en la estación de Atocha al arribar el correo de Barcelona en donde se trasladaban sus cenizas, el Sr. Canalejas, el ministro de la Guerra, Capitán General, todos los generales, jefes y oficiales francos de servicio, las autoridades civiles, nutridas representaciones de corporaciones y sociedades y pueblo madrileño, depositándose gran número de coronas una hermosa dedicada por la prensa, sobre los gloriosos restos, a los que se tributaron honores militares por dos compañías de Infantería con bandera y música y un escuadrón de Caballería.

Organizada que fué la comitiva, se dirigió al cementerio de la Almudena en donde quedaron depositados provisionalmente los restos, interin se dispone el traslado al panteón de hombres ilustres.

Descansan ya en España, cuya gloriosa bandera defendió con heroico denuevo, las cenizas del aragonés Fortea, y la Nación ha rendido el culto debido a la memoria de quien supo, con su vida, escribir una página hermosa en nuestra historia.

El nombre de Fortea, glorioso para nuestro Ejército, lo es en igual forma para todos los españoles, y nosotros, con este último título, nos sumamos con reverente devoción a ese homenaje que España ha tributado al recuerdo del valiente soldado que en una de nuestras ingratas colonias, supo mantener izada la preciada bandera de España, interin su vida gloriosa no se extinguía.

Correspondencia

DESDE SAN SEBASTIAN

La política.—El decreto sobre abastecimientos.—Cólera y otras menudencias.

Hemos vuelto a tener por aquí al Presidente del Consejo, que ha venido para acordar con el Rey el viaje del monarca a Madrid y para hablarle de algunos asuntos de gobierno que, según todos los indicios, han debido de ser importantes.

Y como consecuencia de la visita presidencial ayer han salido para la villa y corte D. Alfonso y el Ministro de Estado.

¿Qué se tratará en el Consejo de hoy y en el que mañana ha de presidir S. M.?

Nadie cree que sean cosas de mero trámite, pues para ello no merecía la pena de que el Rey se trasladase a Madrid. Lo más natural es que en estas reuniones que hoy y mañana han de celebrarse, se tomen decisiones importantes, como preparación de la proximidad de las sesiones de Cortes.

Libre el Gobierno de las pesadillas de las huelgas generales que—dicho sea de paso—constituyeron para los agitadores un lamentabilísimo fracaso, que dan para él cuestiones de tanta entidad como las negociaciones con la Santa Sede y con Marruecos y la económica, que no es, ciertamente, moco de pavo en estos instantes, en que se habla de supresión y de transformación de impuestos.

A ellas tiene el Gobierno que dedicar preferentemente su atención, sin olvidar de que hay el deseo, por parte de la extrema izquierda, de crear graves dificultades, y no se ven por el lado de la extrema derecha mejores intenciones.

Pablo Iglesias bien lo ha dicho en las declaraciones que le ha atribuido un periódico parisiense, al afirmar que él fué a la conjunción republicana para conquistar la república, y si no se consiguiera, en plazo breve, rompería la conjunción, recabando con el partido socialista la libertad de acción. Por fortuna no se verán satisfechos los deseos de Pablo Iglesias y, por el contrario, tendrán que volver las cosas a su pristino estado y el *leader* socialista tomar otros rumbos más en consonancia con las corrientes del socialismo europeo, que no vá, ciertamente, por el campo de la república.

Para fines de mes han anunciado su vuelta a Madrid los políticos que hoy todavía se hallan en playas, balnearios y en el campo, y para entonces sabremos a que atenernos respecto a la orientación política en el próximo periodo legislativo, pues el verano, a pesar de los apitechs y de las huelgas está dando bien poco de sí en cuanto a declaraciones de orden político y a ello sin duda obedece al descrédito en que han caído las interwius.

Algo nos entretuvieron los pasados días las afirmaciones que Vázquez Mella publicó en *L'Echo* de París y que yo conocía por habérselas oído, allá por el año 1897 en Madrid. Y es que Vázquez Mella, hombre de una fantasía exuberante, cree luego las mismas cosas que él inventa.

La presencia de Gasset y de Alba en San Sebastián, y la visita del primero a Canalejas, durante la estancia del Presidente en esta playa, se prestó, como es natural, a variados comentarios, pero me parece que el exministro de Fomento se marchó de nuevo a Zarauz, sin lograr convencer al jefe del Gobierno en lo de las dos carteras que viene pretendiendo.

Ahora, para entretener al público, y naturalmente como una nueva fase de

la campaña emprendida por determinados elementos, se disparan los tiros desde el periódico *La Mañana*, hablando de conspiraciones del Conde de Romanones y de García Prieto, porque el caso es abrir brecha, si se puede, de algún modo.

Lo cierto es que ya estamos curados de espanto y debemos seguir abrochados porque los carteristas políticos andan a caza de gangas y tratando de aprovechar el menor descuido.

Tenemos ya en la *Gaceta* un nuevo decreto sobre abastecimiento de las poblaciones, y no ha faltado en él la apertura de la consabida información escrita para conocer la opinión de unos cuantos centenares de señores, en su mayoría partidarios de que las cosas continúen como hasta aquí, porque les vá muy bien con ellas económicamente.

Es laudable y es plausible, ciertamente, el propósito del Sr. Canalejas de procurar el abaratamiento de la vida, pero parece que no es el camino emprendido el más indicado para resolver problema de tal magnitud.

Se come mal y caro en las poblaciones porque los acaparadores, que suelen ser grandes electores, ponen la ley a productores y consumidores y así se explica, por ejemplo, que a Madrid no quieran acudir muchos de los primeros.

Se viste mal y a un precio fabuloso porque la exagerada protección a la industria catalana nos pone en el duro trance de hacernos ropa de papel de estraza, pagándola a mayor precio que si se tratara de magnífico género inglés.

No hablemos de las adulteraciones y de la sisa en pesos y medidas y de los abusos del servicio doméstico y de mil y mil cosas que ponen nuestra vida en constante peligro y nos cuestan un ojo de la cara.

¿Se atreverán nuestros gobiernos a abordar de frente el problema acabando con los abusos y los intereses creados para la explotación del público?

Allá veremos. Por lo pronto, la información ya nos dirá lo que podemos y debemos esperar de ciertas clases, que van muy bien en el machito y que se enriquecen a costa del prójimo y de la miseria del pobre.

El cólera está haciendo estragos en Nápoles y, sin embargo, el gobierno italiano ha tenido a bien ocultar los casos que allí habían ocurrido. Vivimos de milagro y si no hemos recibido la visita del molesto huésped será porque hay una providencia que vela por nosotros, porque, de lo contrario, riñase ustedes de las disposiciones de los convenios internacionales. Gracias a nuestro Cónsul en Nápoles sabemos que en la capital italiana existe cólera, porque el gabinete de Roma se ha callado como un muerto acerca del particular.

Por allá, en América, la Republicana del Ecuador quiere juerga y lo peor del caso es que para ella los laudos son letra muerta, quedándose tan fresca. Bien dice el refrán: cría hijos...

¡Oh la solidaridad hispano americana! Quien sale ganando con todo ello es el tío Sam, que está deseando pretextos para tragarse Republicanas.

Y es que algunas de estas se empeñan en seguir *macaneando* y... claro, suelen meter el remo y otras cosas.

El Corresponsal

13 Septiembre 1910.

MECHO

Las fiestas que anualmente celebra esta villa para honrar a su patrona la Virgen, en el misterio de su Natividad, tocan ya a su fin.

Cuando tomo la pluma para escribir estas líneas, escasamente se han extin-

guido los últimos ecos de la algazara y el bullicio que durante cuatro días ha mantenido en constante ajeteo a la gente joven, y a los que no lo son.

El programa de festejos profanos nadie se había cuidado de confeccionarlo, ni se hablaba de diversiones extraordinarias que en otras ocasiones han hecho pasar muy buenos ratos, y han dado importancia a estas fiestas; pero no por eso han faltado las consabidas rondallas, bailes populares, bailes de sociedad y demás entretenimientos, que tanta animación prestan a las fiestas de los pueblos. Nos han honrado con su visita muchos y distinguidos forasteros, que atraídos por el nombre e importancia de la villa, creyeron encontrar algo de extraordinario que no se encuentra en las fiestas de los demás pueblos, pero sufrieron amarga decepción. Lástima grande que este Ayuntamiento que cuenta con tan buenos ingresos, no destine alguna cantidad para presentar un regular programa de fiestas, como música, fuegos artificiales, alguna función de teatro, de cinematógrafo, ó cualquier otra cosa que entretiene al público y no arruinaría al erario municipal.

Uno de los números del programa que viene siendo desde tiempo inmemorial, es la corrida de toros, que desde hace dos ó tres años, por varias causas que no es del caso enumerar, se habían suprimido, pero la gente joven no se resignaba, faltando algo típico a la fiesta, y este año se reanuda la costumbre; se improvisó de cualquier manera la plaza, se trajeron del monte los primeros novillos y vacas que se encontraron, los balcones y barreras se atiborraron de gente, y aunque los diestros, por llamarlos de alguna manera, no hicieron nada de particular, porque no entienden de esas cosas, ni han visto una corrida formal, sin embargo, el espectáculo fué pretexto para que durante tres días se reuniera en animadas tertulias la gente, que de otro modo se hubiera aburrido; jeso hay que agradecer a los iniciadores y organizadores del espectáculo! Y ya puestos en la danza, decidieron a última hora comprar por suscripción un torete, que después de lidiarlo de todas maneras, se le dió muerte como se pudo, y convenientemente preparado y condimentado en grandes calderas, constituyó el número último del programa, ó sea un animado y fraternal banquete, que tuvo lugar en la casa de la villa.

De intento he dejado para lo último cuanto a la parte religiosa se refiere por ser siempre la nota saliente de la fiesta. La Misa del primer día revistió todos los caracteres de solemnidad. Después de la procesión general, dió principio con asistencia de las autoridades y numeroso concurso de fieles. Ofició nuestro digno párroco, ministrándole los de Siresa y Urdués. La capilla reforzada con varios elementos hijos del pueblo que habitualmente viven fuera y que se encontraban accidentalmente aquí en estos días, pero que quisieron prestar su concurso a la solemnidad, recordando con fruición aquellos tiempos en que de niños cantaban como tiples, interpretó con mucho acierto y afinación la Misa de Nicón Chorón. De la oración sagrada estuvo encargado el joven e ilustrado catedrático de ese Seminario D. Miguel Ustariz, el cual, en brillantes periodos nos presentó a María como Madre de Dios y de los hombres. Después de la Misa, el Ayuntamiento, según costumbre, obsequió con un lunch a las autoridades.

El día 9 tuvo lugar también otra función religiosa en la ermita de Nuestra Señora de Escabues, que un horrible incendio destruyó hace diez años.

Con motivo de haber regalado una preciosa imagen de la Virgen los señores de Lagraba y sobrino, que procedentes de la Argentina, están pasando una temporada con su familia, se celebró por vez primera el Santo Sacrificio en aquél Santuario después del siniestro, asistiendo muchos fieles, lo mismo á la procesión para trasladar la imagen, que á la Misa que se celebró con la misma solemnidad que el día anterior. En ella, el ilustrado párroco dirigió á los fieles breve pero sentida plática, congratulándose de que vuelva á recibir culto la Santísima Virgen en aquél templo, pero lamentándose á la vez, el comparar la pobreza de ahora, con la suntuosidad del edificio anterior.

Para terminar, consignaré como dato curioso, la presencia de muchos naturales de este pueblo, residentes en Francia, que en la lucha por la vida han tenido que emigrar á la nación vecina, y han querido visitarnos por unos días, pero para regresar pronto á su nueva residencia, y acaso para no volver más á su pueblo natal. Y por el buen nombre del pueblo añadiré que á pesar de tanto bullicio y expansión, no se ha registrado el menor incidente desagradable.

L. B.

13 Septiembre 1910.

SALÓN VARIEDADES

Presentación de la Compañía Cornadó

¡Qué le vamos á hacer! La primera vez que viene á nuestro teatro una cosa buena de veras á hacer una artística y seguida campaña lírica, no se halla entre nosotros el redactor que entiende de estos particulares.

El compañero Arturino, amigo inseparable del empresario Baras, apreciador sapientísimo del mérito artístico de las compañías y admirador entusiasta de la belleza y las gracias de las artistas, anda por ahí víctima de vejez automóvil, contemplando lo espléndido de las montañas navarras, lo admirable de los paisajes guipuzcoanos y quién sabe, si también la hermosura de las bellezas guipuzcoanas.

Nunca como ahora sentiremos su falta nosotros y la sentirán los artistas de la compañía Cornadó, á quienes, á guisa de presémbulo, hubiera él presentado al público jaqués, poniendo de relieve las dotes que física, intelectual y artísticamente les distinguen. ¡Otra vez será!

Por hoy, conténtense el público y los actores con simple reseña, exenta de aditamentos galantes y de frases admirativas.

Supone un valor que nadie negará á Baras y que habremos de estimarle todos, traer á nuestro teatro al concluir la temporada veraniega ó mejor aún cuando ha terminado completamente una compañía de opereta y zarzuela grande con los mismos elementos, con los que pocos días después ha de debutar en Zaragoza. Y no menos de agradecer es, á los mismos artistas, puesto que algo tienen también de empresarios, el que, siquiera sea por seis únicas funciones, hayan elegido nuestro Salón Variedades para darnos á conocer algunas de las producciones que más ha llamado la atención en los teatros de la Corte.

Vaya á todos, la expresión de nuestro reconocimiento y que la manera cómo el abono y la entrada de anoche, han respondido á sus buenos deseos, sean acicate que anime al empresario Baras, para proseguir en el camino emprendido.

La compañía ha puesto en escena para su presentación *La Princesa de*

los Dollars, (*Die Prinzessindollar* en el original), opereta que obtuvo al estrenarse en Viena y en Inglaterra después, extraordinario éxito y que fué importada á España, no produciendo aquí igual entusiasmo, debido á causas puramente de presentación en escena.

Los que recuerden la plana central que un periódico ilustrado dedicó á esta obra, tal como se representaba en el *Daly's Theatre* de Londres, y tengan noticia de la manera como se ponen en escena por regla general las obras en nuestros teatros, comprenderán la diferente visualidad y emoción estética que producen operetas como ésta, que más que de estudio, son de agrado, con música sugestiva pero ligera, retzona, sensualista en el sentido filosófico de esta palabra.

De ahí, el esfuerzo que supone traer á nuestro diminuto escenario *La Princesa de los Dollars*, y el mérito que tiene presentar como lo hizo anoche la compañía Cornadó.

Esta, numerosa por cierto, es muy igual, lo que dá un soberbio conjunto. En la obra de anoche, así resultaron y mucho nos agrada que resulten igual en las sucesivas. La Sra. Darnier (*Alícia*) posee una potentísima y bien timbrada voz, de la que hizo ayer derroche. Contrariada al principio al notar la frialdad con que el público acogió el número de salida (ignoraba sin duda que aquí no aplaudimos ni á tres tiros) y que por cierto cantó de modo irreprochable, se fué animando después ante los aplausos del Senado y emitió en la escena del segundo acto cuando se ve rechazado por *Fredy Werburg* notas de una limpidez extraordinaria, dominando á orquesta, partes y coros. Dijo, cantó y caracterizó la obra muy bien, mostrándonos una yanqui poseída de sus millones, perfecta. Algo parecido podemos decir de la tiple cómica Sra. Portabitate (*Daisy*). Con un gracejo inimitable dijo su papel de niña antojadiza y extravagante sobre todo en cuestiones matrimoniales, cantando en unión de Vidal (*Haus*) el duetto del pacto matrimonial, tan perfectísimamente que hubieron de repetirlo entre estruendosos aplausos.

Olga, señora Birba, dió á su arrogante figura la expresión de la domadora de leones, que á pesar de ello tiene que desistir de domar al archimillonario *Couder* á cambio de medio millón, y cantó su partecilla muy bien, aunque no creemos que sea esta obra en la que más pueda lucirse.

Los hombres, perfectamente. El archimillonario *John Couder* (I. Cornadó) es un bajo que se las trae y á quien deseamos oír en obras grandes del repertorio antiguo, para entusiasmarlos seguramente. El director de escena *Verburg*, consiguió lo que creíamos imposible en nuestro teatro; que partes y coros pudieran entrar y salir sin atropellarse. En su papel tuvo momentos muy inspirados Vidal es sin duda el actor que por sus maneras y por sus papeles, ha de resultar más simpático esta temporada; en sus duos con Daisy estuvo admirable de vis cómica y de intención y muy ajustado en la parte musical. Nos pareció que estaba añoche algo acatarrado. Los demás contribuyeron al conjunto.

El maestro González, infatigable. ¡Lo que trabaja ese hombre! Acude á todo; su mano derecha tan pronto acude á la dirección cómo al piano, no descansa... y así logra conjuntos como el de anoche.

La obra, muy bien vestida (muy bien, así como suena) gustó al público á pesar de salirse tanto de nuestras costumbres.

En resumen: Que los artistas que actúan en nuestro Salón Variedades, forman un cuadro muy igual, digno de

ser escuchado por cuantos en el teatro lírico encuentran sus delicias.

Que el público jaqués muy numeroso anoche, debe llenar el salón en las noches sucesivas, no dejando una sola localidad vacía, no tanto para recrearse en la contemplación de las obras, que el invierno último, tanto favor obtuvieron de otros públicos, ya que por fortuna puede gustarlos en su propia ciudad, sino también para demostrar que no es Jaca refractaria á espectáculos cultos y artísticos, animando así á la empresa á no decaer en sus buenos propósitos.

Y que se impone la ampliación del escenario de nuestro Teatro, si allí han de actuar otras veces compañías tan numerosas como la actual. Hubo anoche momentos en que las figuras no podían moverse, no resultando confusión gracias al exquisito cuidado de los artistas. ¿Qué sucederá cuando las obras exijan dividir á su manera la escena como en *La Viuda Alegre*, ó cantar á dos coros como en *La Tempestad*?

En interés de Jaca

Continúa sin resolver la cuestión pendiente entre el Ayuntamiento y los Escolapios, y aun nos parece que está agravada y en vías de difícil solución por intransigencias y testarudeces que á nada conducen.

En interés de Jaca, que será quien pagará los vidrios rotos y quien sufrirá las consecuencias de esos alardes de amor propio, pedimos á todos, á la Comisión ayer nombrada del Municipio y á los Escolapios, buena intención, transigencia y pérdida recíproca de lo que cada uno cree su derecho intangible... Que el afán de salirse con la suya en unos y en otros, no produzca la pérdida de la segunda enseñanza, sin mejora de la primera, ni de los presupuestos municipales apenas... Por que nos parece por los oficios mediados, que ya no se ventila el interés local, sino recíprocamente el salirse con la mía á cambio de que tu no te salgas con la tuya, es por lo que pedimos de nuevo, transigencia, transigencia, transigencia, en todos.

En interés de Jaca y en el propio de Ustedes, señores edites!

En interés de Jaca y en el propio de la Comunidad, R. R. PP. Escolapios;

VACANTE. — La dotación de herretero del pueblo de Atarés con la retribución de 9 cahices de trigo anuales y la iguala de 1,75 pesetas por caballería mayor que hierre.

Gacetillas

En la villa de Berdún se desarrolló el domingo último un sangriento suceso. Por causas y razones que se ignoran, aunque se supone guarden relación con asuntos de intereses, sostuvieron una reyerta los cuñados Rudesindo Arcas Fernández, de 52 años, natural de Lorbés, y Bernardino Solano Lardiés, de 40 años, natural de Berdún, ambos viudos, que terminó dando el primero al último una puñalada que le produjo la muerte.

El matador, convicto y confeso, ha sido detenido y el Juzgado entiende del asunto.

Como anunciamos en uno de nuestros últimos números, la semana pasada ha inspeccionado detenidamente la vía en construcción hasta Canfranc y las obras francesas y españolas del túnel internacional, la Comisión de los ferrocarriles transpirenaicos, á quienes acompañaban los ingenieros y el personal director de la Compañía del Norte. Con tal motivo, han estado en Jaca los ingenieros Sres. Süß, Desmichels y Oten, franceses y los Señores

Boix, Sanz, Salinas, Peironcey, Bello y Alicante. Hicieron el viaje de ida y vuelta en tren especial.

Con toda felicidad ha dado á luz en Zaragoza un hermoso niño, la señora de D. Ricardo Marzo. Felicitemos á los dichosos padres y á sus abuelos los señores de Mediano, queridos amigos nuestros.

La simpática sociedad de recreo "La Alegría Juvenil Jacetana", ha trasladado sus locales á la calle del Reloj, y con motivo de la inauguración de su nuevo emplazamiento, el jueves celebró un concierto que se vió concurridísimo y que terminó con animado baile al que asistieron nuestras hermosas artesanas, que fueron galantemente obsequiadas por la Junta de la mencionada sociedad.

Ante la comisión de reclutamiento mañana tendrá lugar en la Diputación provincial de Huesca, el sorteo de décimas del cupo señalado á las zonas de Huesca y Barbastro para el reemplazo del año actual.

De paso para Panticosa, el jueves anterior llegó á Jaca en automóvil, el diputado republicano D. Rodrigo Soriano, quien durante su breve estancia entre nosotros, visitó cuanto de notable encierra la ciudad y recibió el saludo de sus amigos y correligionarios.

Han regresado á sus habituales residencias, después de haber pasado el verano en Jaca, entre otros los señores siguientes:

A Madrid. D. Julio Rodríguez Torres y D. Germán Beritens y familia.

A Valencia. D. José María Herrero y familia.

A Barcelona. D. Mariano Gurria.

A Zaragoza. D. Joaquín Gil Berges y sobrinos; D. Antonio y D. Juan García Gil y familia; Sra. de Freudenthal y familia y la Sra. Viuda de Puertas y familia.

A Biescas. La señorita María Escartín Azcón.

Hace unos días se encuentra en San Sebastián, nuestro querido compañero D. Fausto Abad.

Nos escriben de Berdún diciendo que la importante feria de ganados celebrada últimamente en dicha villa, se ha visto concurrida, presentándose al mercado abundantes clases de ganado de todas especies, pero efectuándose pocas transacciones, excepto en la especie de vacuno, en la que se realizaron bastantes compras, singularmente de la clase de labor, que se cotizó, por regla general, á precios remuneradores, aunque no tan alzados como en años anteriores, y en cuyo certamen los montañeses hicieron acopio de bastantes bueyes para con ellos efectuar la sementera.

El lunes llegó á esta ciudad el senador vitalicio D. Manuel Camo, hospedándose en la morada de nuestro Alcalde Sr. González.

Según leemos en nuestro distinguido colega de allende el Pirineo *Le Glaieur d'Oloron*, han estado concurridísimas las ferias, que en dicha población se celebran los días 8 y 9 del presente, obteniendo en general precios remuneradores las mercancías y animales puestos á la venta.

Ascienden á cerca de 1.200 las instancias presentadas en el ministerio de Instrucción pública por los maestros de ambos sexos, solicitando tomar parte en los concursos en turno de as-

censo y traslado de escuelas, anunciados en Julio del corriente año.

Han aparecido billetes falsos de 50 pesetas.

Los billetes en cuestión son de la emisión de 19 de Marzo de 1905 y tienen el busto de don José Echegaray. En el anverso presentan todos los números 410.100 en tinta roja, pero en el reverso tienen estampado el 411.010. Están bastante bien hechos, á pesar de lo cual es fácil distinguirlos de los legítimos, por lo excesivamente satinado el papel, amén del detalle de los números.

Por real orden se ha dispuesto que los alumnos de último año de carrera de las academias militares que que hubieran perdido un mes de una clase, y que por real orden de 16 de Junio último, se les ha concedido el derecho de los segundos exámenes de Septiembre, figuren al ser aprobados, para los efectos de antigüedad en el ascenso correspondiente al término de sus estudios, á continuación de los que hubieran

perdido en una sola y que por el reglamento tenían ya el derecho establecido de dichos segundos exámenes.

A propuesta del ministro de la Gobernación, se ha publicado el importantísimo Real decreto, cuya parte dispositiva dice:

Artículo 1.º Desde la publicación de este decreto, y hasta nueva orden, queda prohibida la emigración de los españoles al Brasil con billete gratuito.

En su virtud, las Compañías navieras autorizadas para el transporte de emigrantes no podrán desde esta fecha celebrar contrato alguno para el transporte gratuito de emigrantes españoles á aquél país, ni los consignatarios expedir billetes en dichas condiciones.

Art. 2.º Los que contravinieren lo dispuesto en el artículo anterior, serán castigados con arreglo á lo preceptuado en los capítulos VI de dicha ley y VII del reglamento para su ejecución.

Art. 3.º Las autoridades gubernativas, las Juntas locales de emigración velarán especialmente por el

cumplimiento de lo dispuesto en este decreto.

SE DESEA una sirvienta de edad media para una señora y una niña, que reúna buenas condiciones.

Dirigirse á esta imprenta.

Colegio Comercial del Sagrado Corazón

El curso 1910-1911 dió principio en este Centro el 1.º de Septiembre.

El programa de estudios abarca las asignaturas de 1.ª enseñanza y especialidades referentes al Comercio y Lenguas.

Se admiten alumnos externos é internos.

Lecciones particulares.

BOLSA

Cotización de la de Madrid en el día 13 de Septiembre de 1910.

Valores del Estado

	Interior.	Cambios
Fin corriente	85 15	
Idem fin próximo	00 00	
Serie F. de 50 000 pesetas nominales	96 57	
» E. de 25 000 « «	97 53	
» D. de 12 500 « «	99 35	
» C. de 5 000 « «	56 35	
» B. de 2 500 « «	94 00	
» A. de 500 « «	87 10	
» G. y H. de 100 y 200	85 22	
En diferentes series	60 00	

	Amortizable	Cambios
Serie F. de 50.000 ptas. nominales...	110 00	
» E. de 25 000 « »	100 90	
» D. de 12 000 « »	120 22	
» C. de 5 000 « »	100 00	
» B. de 2 500 « »	100 64	
» A. de 500 « »	102 00	
En diferentes series	102 00	

Obligaciones del Tesoro

Serie A. de 500 pesetas.	101 00
» B. de 5 000 »	101 00

Cambios

Londres.	27 08
Paris.	7 40

Tip. Vda. R. Abad. Mayor, 16

SECCION DE ANUNCIOS

Comercio de JOSE LACASA IPIENS

CHOCOLATES SUPERIORES

ELABORACIÓN ESPECIAL



PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN de Zaragoza de 1885-86.



En pedidos de 3 kilos en adelante, se elaboran á gusto del consumidor.

JOSÉ, LACASA IPIENS Mayor, 28, JACA,

ABONOS MINERALES

Los tan acreditados ABONOS MINERALES, de la casa Saint Gobaint (francés) traídos directamente de fábrica, se venden en EL SIGLO, Mayor, 13. JACA

EL JOVEN

D. Domingo Sanz Ferrer

falleció en Jaca el día 22 de Septiembre de 1909

— R. I. P. —

Su afligida madre D.ª Dolores Ferrer, hermanos, hermanos políticos y demás parientes, al recordar á sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les suplican la asistencia al Aniversario que en sufragio del alma del finado se celebrará en la S. I. C. el día 22 de los corrientes, después de los Oficios, y por cuyo favor quedarán reconocidos.

Jaca 15 de Septiembre de 1910.

No se invita particularmente.

ALMACENES DE SAL Y ABONOS MINERALES

Próxima la época de la siembra de los trigos, ofrezco á los labradores en general abonos superiores, de las más acreditadas marcas y recién llegados, directamente de origen: estos son de Saint-Gobain (Francesa) y de los Sres. Corella, Agelet y C.ª y D. Manuel Ambros, ambas de Zaragoza.

Los hay en todas graduaciones, para aplicarlos según las clases de tierra y sin competencia en calidad y precios. Pueden tener la seguridad los que me honren con sus compras de que irán muy bien servidos.

COMERCIO DE JOSE LACASA IPIENS, MAYOR, 28 JACA

MOLASSIN

EL REY DE LOS PIENSOS para ganados y caballerías

Alimento concentrado é higiénico, el mejor y más económico. Resultan las caballerías y ganados mejor alimentados, más fuerza y más lucidez que con cualquier clase de grano y su coste es de una mitad al de la cebada ú ordo. Por 80 céntimos al día queda alimentada la caballería de mas trabajo y por 40 céntimos la de trabajo lijero.

Manuel Mayner

TARJETAS DE VISITA —Se confeccionan con prontitud y economía en la imprenta de este periódico.

PROBAD

LOS CHOCOLATES MARCA STA. OROSIA (DE SALVADOR VALLE)

ANALIZADOS EN EL LABORATORIO MUNICIPAL DE ZARAGOZA y os convenceréis de que son los mejores por su aroma é inmejorables condiciones estomacales.

Manuel del Olmo

MÉDICO CIRUJANO Partos, enfermedades de mujeres y de los niños.—Operaciones de todas clases.

PLAZA SAN PEDRO, 4. 2.º "LA INTERNACIONAL," Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5

GRATIS Á LOS POBRES

Dependiente.—Hace falta uno que sepa su obligación, en la barbería de Carlos Dafonte, Mayor, 29. En la misma se necesita un aprendiz.

JOSÉ CASAS MEDICO-CIRUJANO

ESPECIALISTA EN PARTOS y enfermedades de la mujer y de los niños

CONSULTA de 11 á 1 y de 5 á 7. Mayor, 43, 2.º izquierda.—JACA.

La Verense

FÁBRICA DE BALDOSAS HIDRÁULICAS

Objetos de mármol comprimido y cemento armado en todas sus aplicaciones.

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO

Almacenes de Cemento y Portland del país y extranjero.

Construcción en general de herramientas y útiles para contratos y obras públicas.

BARBASTRO

Para pedidos y condiciones dirigirse en Jaca, á Gabriel Almuzara, calle Bellido, (casa de La Felipa)

ANTONIO LAMARQUE

MÉDICO MILITAR

Especialista en partos, garganta, nariz y oídos.

CONSULTA DE 10 á 12

LA INTERNACIONAL

JACA

GRANDES LOCALES (tienda, trastienda y cuartos) propios para tienda, taller ó almacenes, se arriendan, Puerta Nueva, 16. En el principal de la misma informarán.—Puerta á dos calles.

PÉRDIDA —En el trayecto de Jaca á Tiermas se ha extraviado un atado de sombrillas y paraguas. La persona que lo hubiere encontrado, puede devolverlo á la Imprenta de la Vda. de R. Abad y se le gratificará